

к культурным «идиомам»<sup>9</sup>. Необходимо отметить непростой, кропотливый и одновременно вдохновенный труд переводчика — В.Г. Лысенко.

Все эти факторы вместе делают русский вариант книги Шарля Маламуда не только увлекательным интеллектуальным паломничеством в экзотическую «страну Востока» и не только дарят читателю удовольствие от эффективной работы «острого галльского смысла» с темными глубинами вед и брахман, но и позволяют четче увидеть ритуалы и мифы нашей собственной научной мысли.

### Литература

- Агапкина 2002 — *Агапкина Т.А.* Мифопоэтические основы славянского народного календаря. Весенне-летний цикл. М., 2002.
- Архаический ритуал 1984 — Архаический ритуал в фольклорных и раннелитературных памятниках. М., 1984.
- Афанасьев 1994 — *Афанасьев А.Н.* Поэтические воззрения славян на природу. Т. 1. М., 1994.
- Гамкрелидзе, Иванов 1984 — *Гамкрелидзе Т.В. и Иванова Вяч.Вс.* Индоевропейский язык и индоевропейцы. Тб., 1984.
- Еремина 1991 — *Еремина В.И.* Ритуал и фольклор. Л., 1991.
- Зеленин 1929—1930 — *Зеленин Д.К.* Табу слов у народов Восточной Европы и Северной Азии // Сборник МАЭ. Т. 8—9. Л., 1929—1930.
- Иванов 2005 — *Иванов С.А.* Блаженные похабы: культурная история юродства. М., 2005.
- Леви-Стросс 1994 — *Леви-Стросс К.* Первобытное мышление. М., 1994.
- Маламуд 2004 — *Маламуд Ш.* «Мир-Мир» // «Европейский словарь философий. Непереводимые термины» (Vocabulaire europeen des philosophies, dictionnaire des intraduisibles. P., 2004).
- Мифы народов мира — Мифы народов мира. Т. 1—2. М., 1980.
- Раевский 1985 — *Раевский Д.С.* Модель мира скифской культуры. М., 1985.
- Славянские древности — Славянские древности. Т. 1—3. М., 1995—2004.
- Толстой 2003 — *Толстой Н.И.* Очерки славянского язычества. М., 2003.
- Цивьян 1990 — *Цивьян Т.В.* Лингвистические основы балканской модели мира. М., 1990.

**А.А. КАЗАНКОВ**  
(Москва)

*Рецензия на: Полевые исследования студентов РГГУ. Этнология. Фольклористика. Лингвистика. Вып. 1 / Отв. ред. Д.П. Бак. — М.: РГГУ, 2006. — 192 с.*

Сборник составлен по материалам студенческих научных конференций 2004 и 2005 годов, которые были посвящены результатам полевых практик студентов РГГУ. Он отражает широту научной тематики выездных практик, осуществляемых университетом — традиционные обряды, фольклор, лингвистика, религиозные верования, этнопсихология, и не менее разнообразную географию — Русский Север, Удмуртия, Алтай, Адыгея и Красноярский край. Как отметил в аннотации к книге ректор РГГУ Е.И. Пивоваров, студенческие экспедиции РГГУ носят регулярный характер, и поэтому данный сборник открывает целую серию подобных изданий.

Рецензируемая книга включает в себя пять разделов, представляющие работы студентов Учебно-научного центра социальной антропологии (УНЦСА), Российско-французского центра исторической антропологии им. М. Блока (ЦМБ), историко-филологического факультета (ИФФ), Российско-американского центра библеистики и иудаистики (ЦБИ) и Института лингвистики (ИЛ). Разделы предваряются статьями руководителей студенческих выездных практик.

Экспедиция Учебно-научного центра социальной антропологии 2004 года проходила на севере Удмуртии, в Балезинском районе. Базовым местом ее работы было село Кестым, один из духовных и культурных центров чепецких татар. Исследования также проводились в селах Гордино (население — бесермяне, татары, удмурты), Юнда (население — бесермяне, удмурты), Пыбья и Котомка (удмурты), Афонино и Шарпа (русские старообрядцы). В 2005 году учебным центром была осуществлена экспедиция в Кош-Агачский район Республики Алтай, посвященная изучению культуры теленгитов.

Руководитель выездных практик УНЦСА В.Л. Кляус в введении к первому разделу дал подробную характеристику условий сбора и специфики

полученного в ходе полевых исследований фольклорных и этнографических материалов. Студенческие работы этого раздела отражают широкие научные интересы Центра. Некоторые из них посвящены народным представлениям о духах-хозяевах природных стихий и происхождении природных катаклизмов. Это две статьи И.А. Кучеровой, в первой из которых рассматривается мифологический персонаж фольклора чепецких татар — *су-иясе* — хозяйка воды, а во второй — духи-хозяева природных стихий, характерные для представлений теленгитов; а также работа Д.А. Маслова, в которой автор излагает наиболее популярную у теленгитов версию объяснения землетрясения 2003 года в Кош-Агачском районе Алтая: причиной послужило то, что с плато Укок была увезена мумия женщины из культуры Пызырьских курганов — принцесса плато Укок.

Следующей важной темой первого раздела стало отношение современного сельского населения, в том числе и молодежи, к традиционной обрядности. М.К. Чеглова рассматривает критерии выбора супругов, свадебный обряд, неудачные попытки сватовства, случаи умыкания невест и т.п. у теленгитов. В.И. Ермаков отмечает серьезное отношение к шаманской обрядности и признание теленгитами более высокой эффективности шаманского лечения больных по сравнению с «больничным». Обычаем и обрядам детства теленгитов посвящена статья В.И. Вешневской.

Внимание студентов привлекли и более современные формы фольклора, например, девичьи альбомы. В статье Н.А. Кизас охарактеризована девичья альбомная традиция села Кестым Бале-зинского района Удмуртии, населенного, в основном, чепецкими татарами.

Свойственная современной гуманитарной науке рефлексия не обошла и участников выездных практик. Актуальные сегодня вопросы этики исследовательской деятельности в условиях поля стали предметом рассмотрения в статье Н.А. Антроповой.

В целом, можно отметить, что статьи студентов Центра социальной антропологии сообщают ценную этнологическую информацию, а в ряде работ присутствует научный анализ материала.

Местом экспедиции Российско-французского центра исторической антропологии им. М. Блока был Пудожский район Карелии. По словам руководителя А.Л. Топоркова, экспедиция была призвана решить следующие задачи:

— познакомить студентов с жизнью северорусской деревни;

— выявить и описать специфические черты ментальности и стиля поведения (крестьян. — *А.К.*), как они проявляются в личной и семейной жизни;

— изучить представления местных жителей об основных кризисных событиях в истории крестьянской России XX в. (коллективизация, Великая Отечественная война, экономические результаты перестройки) (с. 43).

Актуальным для студенческих статей стал вопрос о религиозной жизни и об отношении к религии жителей различных населенных пунктов. Работа Т.С. Ильиной посвящена изучению Авдеево и двух соседних деревень. Они расположены вокруг Купецкого озера. В начале XX века вокруг озера стояло 12 деревень. «Сейчас сохранились только некоторые из них» (с. 45). Автор красноречиво и достоверно описывает планомерное уничтожение советской властью религиозной жизни в исследуемых деревнях начиная с конца 30-х годов прошлого столетия и частичное ее восстановление в 80-х годах XX века Т.С. Ильина отмечает: «Итак, мы видим печальную ситуацию: в течение нескольких десятилетий религиозные традиции в деревне поддерживались слабо. Они были прерваны механическим путем, но не искоренены окончательно. В конце 80-х на перестроечной волне жизнь в Авдеево резко изменилась. Деревню захлестнул религиозный бум» (с. 49). Не смотря на это, большинство информантов совершенно не знают постулатов, которые отличают православие от других религий. «Интересно, что многие информанты затруднились ответить на вопрос, какая вера основная в России, и даже не знают в какую веру они сами крестились» (с. 52—53). При этом у большинства информантов сохраняется осознание себя православными и стремление соблюдать основные православные обряды и праздники.

Как рецензент замечу: интересно, как обстояло дело с осознанием основ-

ных постулатов веры у северорусских крестьян накануне Октябрьской революции? Можно было бы провести историческое исследование по данному вопросу и сравнить его результаты с выводами Т.С. Ильиной.

Статья Д.С. Николаева посвящена «наблюдениям» над религиозной ситуацией в деревнях Нигижма и Каршево и поселке Красноборский Пудожского района Карелии. Она «достаточно своеобразна для сельской Карелии», что связано, в частности с довольно большим количеством пришлого населения в бывшем военном городке Красноборский. В поселке до сих пор нет храма. «Конкуренцию пудожским православным священникам составляют финские протестантские миссионеры, которые разъезжают по деревням с громкоговорителями и проводят службы под открытым небом, сопровождая это раздачей разных религиозных брошюр» (с. 54). Автор приходит к выводу, что «Нарисовать некую общую картину религиозной жизни и религиозного сознания жителей района практически невозможно. Единственная черта, которая отмечает всю округу, — это крайняя разобщенность людей» (с. 55).

В разделе также представлены работы, посвященные мифологическим и историческим представлениям местных жителей.

Животрепещущие проблемы детства в современной деревне затрагивает статья А.А. Соколовой, посвященная описанию «высказываний» воспитанников детского дома № 8 деревни Авдеево. Большинство из этих воспитанников «имеют родителей, которые лишены родительских прав, находятся в заключении, или в психиатрических больницах. Сами дети, прежде чем попасть в детский дом, проводят несколько месяцев в больницах. Почти каждый из них имеет тяжелое хроническое заболевание, нервное или психическое расстройство. Несмотря на это, воспитанники детдома не уступают другим детям села в развитии, интеллектуальных и человеческих качествах» (с. 58). К сожалению, автор не описывает соответствующих качеств местных детей, живущих в семьях. «Высказывания» детей относятся к жанрам детского фольклора: они представляют собой анекдоты,

частушки, стишки, страшилки и анти-страшилки, вызывания. Особый интерес представляют вызываемые персонажи. «В своей основе это могут быть образы реальных людей, как правило, знаменитых (Ленин, Пушкин, Виктор Цой)...» (с. 58).

С помощью опросов и анкетирования участники экспедиции изучали разнообразные социальные вопросы, начиная с таких широких, как семейные ценности, заканчивая такими узкими, как мнение жителей деревни Каршево по поводу дела М.Б. Ходорковского.

Таким образом, работы студентов ЦМБ содержат ценную и весьма разнообразную научную информацию по самому широкому кругу проблем: социологии, религиоведению, психологии, фольклору и другим дисциплинам.

Результаты работы Каргопольской экспедиции Историко-филологического факультета под руководством А.Б. Мороза отражены в двух статьях. Это работа Л.В. Оборина, которая называется «Последний житель села Середнее», и статья И.В. Левина, посвященная народной медицине в современной фольклорной традиции села Мехреньга Няндомского р-на Архангельской области.

Этнолингвистическая практика Российско-американского центра библеистики и иудаистики проводилась в городах Ивано-Франковской области Украины — Черновцы, Вижница, Банилов и Хотин, под руководством М.М. Каспиной. В сборнике представлены статьи о еврейском похоронном обряде, о функционировании библейских сюжетов в еврейской народной культуре в Черновцах и окрестностях, а также о представлениях славянского населения о евреях.

Двойственность этих представлений показана в статье Г.С. Эредженовой. Автор отмечает, что украинцы в довоенное время «дружно жили» с евреями. (Еврейское население данной области Украины было уничтожено бендеровцами). «Среди качеств евреев отмечают справедливость, честность, порядочность, но с другой стороны, наряду с этим у украинского населения существуют поверья, связанные со стереотипными представлениями о буковинском еврействе. Характерны, например, фольклорные представления о том, что

нельзя выпускать в Пасхальную неделю украинских детей из дома» (с. 136).

Статьи преподавателей и студентов Института лингвистики отражают результаты полевых исследований языковой ситуации на территориях проживания кетов и адыгейцев.

В Красноярском крае работала группа под руководством О.А. Казакевич. Работа А.С. Крыловой, которая называется «Языковая ситуация в кетских поселках», демонстрирует умирание кетского языка при сохранении кетской идентичности. Среди жителей поселков Келлог (кетская «столица») и Сургутиха Туруханского района Красноярского края участниками экспедиции было опрошено 70 кетов. Были выявлены, в числе прочих, следующие группы респондентов: «1) Пожилые люди, знающие язык хорошо. В этой группе больше женщин, чем мужчин. Эта часть населения, к сожалению, не очень активна. 2) Возрастная группа от 40 до 55 лет. Эта часть носителей интересовала нас больше всего, так как она полна сил и более или менее знает язык. Активно пользуются им на работе мужчины. Однако и в данном случае это скорее аргумент, остатки былого великолепия кетского языка» (с. 169).

Материалы Адыгейской лингвистической экспедиции Института лингвистики, работавшей под руководством Н.Р. Сумбатовой в ауле Хакуринохавль — центре Шовгеновского района Республики Адыгеи, послужили основой для решения конкретных лингвистических вопросов. Им посвящены статьи А.В. Беляевой «Стратегии выражения целевого значения в адыгейском языке», Н.А. Коротковой «О показателе -z'e- в адыгейском языке», И.М. Горбунова «Отмирание категории отторжимости/неотторжимости в абадзехском диалекте адыгейского языка», Л.С. Холкиной «Влияние синтаксической позиции и референциального статуса именной группы на ее оформленность в адыгейском языке».

Ценность рецензируемой книги определяется, прежде всего, тем, что она представляет собой сборник студенческих публикаций. Подготовка изданий такого рода позволяет студентам утвердиться в выбранной профессии и приобрести навыки научно-исследовательской работы.

**Н.Ф. ЗЛОБИНА**

(Москва)

*Рецензия на: «Во веселой во беседе...». — М.; Варнавино: Изд-во «Вектор ТиС» и ЛО «Московия», 2005. — (Ветлужская сторона; Вып. 6). — 432 с., ил.*

Сборник традиционного фольклора «Во веселой во беседе...» является продолжением серии «Ветлужская сторона», её шестым выпуском. Композиционно он сохраняет основную структуру предыдущих книг этой серии. В разделах рецензируемого издания представлено краткое описание говоров Варнавинского района, календарный и семейный обрядовый фольклор, заговоры, необрядовая лирика, балладные песни, частушки, духовные стихи, детский фольклор, а также нотное приложение и словарь диалектных слов. Некоторые отличия от предыдущих выпусков в подаче материала связаны с особенностями жанрового состава исследуемой территории и возможностями публикации.

Книга открывается вступительной статьей А.В. Кулагиной, в которой рассказывается об истории экспедиций в этот регион, отмечаются основные особенности репертуара жителей данной местности. Уникальные судьбы простых русских людей представлены в тепло и душевно написанных, очень выразительных портретах исполнителей А.И. Антоновой и Н.В. Белова. Здесь же отмечена краеведческая работа школ Поветлужья, вносящих значительный вклад в развитие духовной культуры региона. Вступительная статья помогает сориентироваться в обширном материале, указывает на наиболее яркие и важные в исследовательском отношении находки, например: развернутые варианты многочисленных выюнишных песен, духовные стихи, необрядовую лирику и др.

Каждый раздел имеет свою краткую пояснительную статью. Как особенность региона собиратели отмечают живое бытование обрядов обхода дворов в Рождественские праздники, на Средокрестье и Пасхальную неделю. Специфической чертой местных колядок является отсутствие имени мифологического персонажа коляды.